۷ رمضان ۱۳۳۲ — پنجشنبه — ۱۷ تموز ۱۳۳۰

تلفون ۱۰۹۷

امور اداره وتحریریه واعلانات وسائره ایچون مدیر مسئوله مراجعت ایدلملیدر .

عرفای امتك مقالات متصوفانه‌لرینه جریدهٔ صوفیه‌نك صحیفه‌لری آچیقدر . درج ایدلیان اوراق اعاده ایدلز .

هیئت تحریریه مدیری :

جریدهٔ صوفیه

شیمدیلك هفته‌ده بر نشر اولنور .

نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در .

ابونه‌سی : برسنه‌لك اعتباریله ممالك عثمانیه ایچون پشین اوله‌رق ٤٠ آلتی آیلغی ٢٥ غروش وممالك اجنبیه ایچون اون ایکی فرانکدر

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده نجم استقبال مطبعه‌سی ابن مولانا سعید چلبی

عدد — ١٠١ — تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، ادبی ، سیاسی جریدهٔ اسلامیه‌در . — سنه — ٤

وردر حرمش بار نیابی باری
خودرا برسان بسایهٔ دیوارش

ایشی باده فروشلقدن عبارت اولان پیر روشنضمیرك بزم جنت آثاری حریمنه صوقولمغه یول آرا چاره بول مع هذا مذکور حرمخانهٔ عالیلرینه دخوله امکان واجازه بولهمز ایسهك هیچ اولمزسه باری کندیکی اوحرم محترمك سایهٔ دیوارینه ایصال ایتمکه چالیشه

« رباعیه »

آنانکه ره عشق بمردی سپرند
هر یك بشفا دمی مسیح دگرند
آنجا که بچشم لطف ورحمت نگرند
بیماریٔ صد ساله بیکدم ببرند

طریق عشقه شجیعانه بر صورتله تسلیم نفس ایلمش اولان ذوات محترمهنك هربریسی حقاکه شفا بخش اولمقده بر مسیح دگردر بناءً علیه لطف ورحمت کوزیله باقدقلری موقعده یوز سنهلك خستهلکی همان برنفسده دفع وازاله ایدرلر .

(۱۱)

ولوقربوا من خانها مقعداً حتی وینطق من ذکری مذاقتها الکم (التقریب) یاقلاشدیرمقدر . (مقعد) اقعاددن اسم مفعول بینهسیله کوتوروم دیمکدرکه یرندن قالقهماز اولور . (ذکری) و ، ذکر یاد ایلك معناسنه باب اول مصدردرلر . (المذالة) والمذاق ، الذوق ، الذواق ، باب اولدن متصرف اولهرق طاتمق معناسنهدرلر . (الکم) لال معناسنه اولان ابکم ، لك جمعیدر .

بیوریبورکه اکرمذکور بادهنك فمخانهسنه، یرنده قالمش کوتورم بر آدمی تقریب ایتسهلردی همان یوریمکه مقتدر اولوردی لال برکیمسه دخی او شرابك لذتنی مجرد خاطره کتیرسه ایدی درعقب ابکمیتی زائل اولوب ناطق اولوردی .

(رباعیه)

آدمی خواهم که سالك مانده بجای
یابد بهوای قرب او قوت پای
ورکنك کند تخیل چاشینش
کردد ززبان بستهاش عقدهکشای

او شرابی ایسترمکه یرنده قالمش اولانه سالك مجرد او شرابك قربی هواسی ایلهقیامهٔ قوت بولور. لال برآدم دخی اونك لذتنی تخیل ایلسه باغلی اولان لساننن عقدهٔ ابکمیت کشاده اولور .

تمکن اولهبیلیرکه ناظمك قدس سره مراد عالیلری شویله اوله : اکر یرنده قالمش وایاغی هستی ، وخودپرستی تنکنادحضیضندن محضا کندی سعی وکوشش ایله خارجه چیقارمغه قادر اولهمامش اولان بر آدمی ، شوق صحیح واردات خالصه کند وقلابی ایله مکملین کاملانك عشق ومحبتك خرابات وشرابخانهسی بولنان حریم صحبت عارفانهسنه تقریب ایتسهلردی شخص مزبور، مجرد پیر مکملك امداد تربیتی ایله همحالده سلوکه قوت ، رفتاره مکنت بولوردی وهمت آدیمی دنیا و آخرتك باشنه وضع ایدوب خطوتین حکمیله (کاشکی بن ده اونکله واصل اولیدم) همان پیشکاه وصاله ، بارکاه اتصاله شتاب ایرد ی . وبیان حقائقده لال، کشف دقائقده بی مجال اولان فراموش کار بر غافل آدم دخی اکر مجالس قدسیده جام محبتدن چکلمش ولذتی ده محافل انسه طاتدیرلمش اولان شراب نابی ، یاده کتیرسه ایدی همان طوطیٔ ناطقهسی معرض تکلمه کلیر واسرارعرفانی اظهار خصوصنده لسانی درعقب آچیلیردی .

« رباعیه »

چون مستی ازخانهٔ خمار آید
کربوی خوشش بطرف کازار آید
هم سرو بجاماندہ خرامان کردد
هم سوسن بی زبان بکفتار آید

شراب حقیقی سرخوشی اکرخانهٔ خماردن کلوب ده رایحهٔ طیبهسی کلزار طرفنه ورود ایتسه ایدی شبهه سز ، یرنده قالمش اولان سرو آغاجی خرامان اولور وهمده دیلسز اولان سوسن ، کفتاره کلوب صاحب زبان اولوردی .

مابعدی وار

مدرس
کمال الدین خرپوتی

اعاظم عرفای عثمانیهدن هرسکلی عارف حکمت بك مرحومك ناظم پاشا حضرتلرینه کوندردکاری مکتوب ایله پاشای مشارالیهك غوث الاکبر جناب عبدالقادر کیلانی (قدس سره) حضرتلرینه یازدقلری غزله مشارالیهك بر تخمیس عارفانهلریدر .

تخمیس

عشقدر سرنامهٔ عنوانی غوث اعظمك
اول کمالك سرّیدر برهانی غوث اعظمك
لفظه صیغماز معنیٔ رجحانی غوث اعظمك
قابل احصا دکل عرفانی غوث اعظمك
بر تر ادراك عز وشانی غوث اعظمك
جذبهٔ فیضیله عالی جانلر اولمش بیقرار
حول مهر انتسابنده دونر سیاره وار
برطرفدر بونده هب اندیشهٔ دار ودیار
سردور عالم لاهوتی ایلر آشکار
معنوی سیراندر دورانی غوث اعظمك
دوش طریق عشقه عمرم نالهٔ جانکاه ایله

ماسوا افکارین امحا ایله آه و واه ایله
بول فنا ایچره صفایی بردل آگاه ایله
هر کیرهن سرمست اولور فیض رجاالله ایله
بزم غیب الغیبدر میدانی غوث اعظمك
نور وحدت سیر ایدن دلدن دله ساری اولور
اول جمالك جانکدازان عاشق زاری اولور
واقف سرّ شمول قدرت باری اولور
خانقاه عالم علیاده‌ده جاری اولور
دمبدم آداب ایله ارکانی غوث اعظمك
قادری یز بزده‌در هر اقتدار ممکنات
بازالاشهب پایمالیدر سواد شش جهات
طورمه حکمت سنده سویله بویله مادام الحیات
ال چکردم قبضهٔ حکممده اولسه کائنات
کچسه ناظم دستمه دامانی غوث اعظمك

عظیم الهمم افندمز حضرتلری

پیرمز دنیا و آخرتده معین ودستکیرمز حضرت غوث اعظم قدس‌الله سره افندمزك مدایح قدسیه‌لرینی متضمن کچنلرده بر غزل کوندرمش ایدیکز اول وقت پك منبسط اولدم بو انبساط ایله غزلك بعض بیتلرینی تخمیس ایلدم فقط تبییضه موفق اولوبده کوندره‌مدم شمدی احسان علی‌الاحسان اوله‌رق ایدیکز آمالمی تزیین ایدن ایکنجی التفاتنامهٔ کریمانه وبالخصوص (کوردم) ردیفنده‌کی منظومهٔ کرامیلرینك محتویات حقائق بیناتی بنی وجده کتیردی شو عریضه‌یی تحریر وتخمیسی تبییض ایله تقدیمه کوکلمجه مجبوریت الویردی امر مکاتبه‌ده واقع اولان قصورلرمك اسبابی ارادت واختیارك انسلابیدر آنی تصویر ایله تصدیق کیریشمیه‌جکم بیلورمکه بزم قصورلرمز سیأت نامنی آلمش اولسه بیله نزد عالیکزه اقدسلرنده بوسیأت بشقه‌لرك حسناتندن افضلدر هرحالده عفو وغفران ایله معامله بویوریله‌جکندن شبهم یوقدر منظومه‌یی کمال شوق وذوق ایله مکرر مکرر اوقودم وقتیله فقیرکز (بولدم) ردیفنده‌کی نشیدهٔ ناچیزانه‌مده جهانی نصل بولمش ایدیسه‌م شمدی آنك خفایاسنی کورمش اولدیغکزی آکلادم مشاهدات ومکاشفاتکزی تبریك ایدرم ان‌شاالله‌تعالی دها پك چوق آثار عارفانه‌کزك مطالعه‌سیله مسرور ومستفید اولورز باقی اوله‌سین همیشه باقی هرسکلی

عارف حکمت

منظومهٔ نظیم

عشقدر نخل باغ لم یزلی هرکسك اول نهاله ایرمز الی
عشقدر بزم جانده شمع تجلی اولدی پروانه‌سی کوکل کوره‌لی
عشقدر نشئه کسترازلی
طاغلر چاغرر محمدعلی
عشق ایتدی وجودمی یغما عشق ملك درونه ویردی فنا
عشقدر ایله‌ین دلی شیدا عشقدر جانه باعث غوغا
عشقدر نشئه کسترازلی
طاغلر چاغرر محمد علی
عشقدر حسب حالت بی‌دل عشقدر جان زاره سر منزل
دلی عشق ایتدی بویله یادرکل جانی جانانه عشق ایدرواصل
عشقدر نشئه کسترازلی
طاغلر چاغرر محمد علی
عشقه دوشدم شکسته حال اولدم درد عشقیله بی‌مجال اولدم
پوتهٔ عشق ایچنده قال اولدم فیض عشقیله برکمال اولدم
عشقدر نشئه کسترازلی
طاغلر چاغرر محمد علی
ناکهان دلده عشق اولوب پیدا ویردی مرات جانه‌عشق جلا
دل وجان عشقدن اولورمی جدا عاشقم عاشقم نظیم آسا
عشقدر نشئه کستر ازلی
طاغلر چاغرر محمد علی

علم وجهل

جهل انسانلرك اك زیاده ظالم دشمنی اولدیغی کبی علمده اونسبتده رفیق انیسیدر .

العلم زین و تشریف لصاحبه فاطلب هدیت فنون العلم والادبا
کم سید بطل اباؤه نجب کانوالرؤس فامسی بعدهم ذنبا
[*] ومقرف خامل الآباء ذی ادب نال المعالی بالاداب والرتبا
العلم کنز و زخر لافناء له نم القرین اذا ماصاحب صحبا
قد یجمع المال شخص ثم یحرمه عما قلیل فیلقی الذل والحربا
وجامع العلم مغبوط به ابداً ولا یحاذر منه الفوت والسلبا
یا جامع العلم نم الذخر تجمعه لاتعد لن به درا ولا ذهبا

علم قوهٔ عقلیه‌نك ومعنویاتك مربی‌سیدر . جهل انسانی غروره سوق ایدر . بوده نتیجه اعتباریله او مغرورك محوینی موجب و عالم کندی عاملنك نسبتی درجه‌سنده متواضع اولور . جاهل بر خصوصده بیان مطالعه ایدرسه قناعت وجدانیه‌سنه استناداً سویلر . فقط اومسئله‌نك نفس الامرده عقل و منطقه موافق اولوب اولمدیغنی دوشنمز :

مثلا بر محرر علم حصولی سبیله شرق وغربك آثارینه بالمراجعه اوفاق تفك بعض مطالعات فلسفیه‌ده بولنه‌بیلور . فقط یونك خطالرینی

[*] مقرف بالضم باباسی عبد اولوب اتابی حرةالاصل اولاندر . دیکر بر قاچ معنایه دها کلور .